



# Altendorf WA 80

Качество, доставляющее радость.





2

ALTENDORF WA 80



*Altendorf – Качество "made in Germany".*

*WA 80 в базовом варианте оснастки.*



## Altendorf: лидер мирового рынка, превращающий труд в радость.



Основное предприятие  
«Altendorf» в г. Минден, Германия.

■ Свыше 120 000 пользователям нашей продукции во всем мире знакомо чувство, которое испытываешь, работая на форматно-обрезном станке «Altendorf». Можно сказать следующее: «Altendorf» – это лидер мирового рынка, который помогает превратить труд в радость, как ни один другой производитель, точно знает требования владельцев своих станков и целенаправленно работает, предлагая конструкционные решения, ориентированные на нужды заказчиков. Этим отличается и новый станок WA 80. Он полностью переработан и оптимизирован как с технической точки зрения, так и в отношении его дизайна. Производится он там же, где создаются крупнейшие и наиболее производительные форматно-обрезные станки «Altendorf»: на основном предприятии компании «Altendorf» в г. Минден, на родине станков F 45 и F 45 ELMO. Стоит только рассмотреть новый станок поближе, чтобы убедиться: никогда еще WA 80 не был настолько производительным!



4

ALTENDORF WA 80



Опции, делающие труд еще более приятным:  
WA 80 с панелью управления на уровне глаз.



## Altendorf WA 80: немецкое качество.



*WA 80 производится исключительно на основном предприятии – на родине станков F 45 и F 45 ELMO.*

■ Altendorf WA 80 производится на том же технологическом оборудовании, что и классические станки серии F 45. И с теми же требованиями к качеству: Вы можете быть уверены в том, что Ваш станок WA 80 – это изделие высокого уровня качества, обеспечиваемое компанией «Altendorf»: начиная с прекрасно зарекомендовавшей себя двухроликовой каретки и прецизионных упоров вплоть до мощного пыльного агрегата. Кроме того, WA 80 перенял от своих «больших братьев» и кое-что еще: благодаря таким опциям, как панель управления на уровне глаз, тонкой поднастройке параметров на параллельном упоре или дополнительным опорным поверхностям для заготовок, Вы можете целенаправленно обеспечивать соответствие станка Вашим производственным требованиям. При этом WA 80 с учетом его доступной базисной цены оптимален в качестве первого раскройного станка для малых производств или как дополнительный станок на крупных предприятиях – еще одна причина порадоваться знакомству с ним!



## Детали, доставляющие радость.

■ **Станина станка.** Жесткая станина WA 80 соответствует по своей конструкции станинам станков серии F 45. Рамная конструкция обеспечивает ровный ход всех механизмов и высокую устойчивость станка. Станина полностью закрыта. Расположение центрального присоединительного штуцера для вытяжного рукава обеспечивает легкий доступ к нему.



■ **Пильный агрегат «Altendorf».**

Агрегат является важнейшим машиностроительным элементом любого станка. Этот жизнеобеспечивающий силовой орган изготавливается по новейшей производственной технологии. Абсолютная плавность хода обеспечивается благодаря электронной балансировке полностью смонтированного блока пильного вала и использованию ещё большего количества литых чугунных элементов. Высокая точность линейного перемещения агрегата обеспечивается направляющими подшипниками, не требующим техобслуживания. Массивные сегменты наклона, перемещаемые по направляющим пазам, позволяют легко и точно наклонять агрегат на заданный угол.



■ **Поперечный упор.**

Поперечный упор на прочных опорах обеспечивает возможность точной распиловки под углом 90°. Все настраиваемые параметры легко считываются с наклонно установленных измерительных шкал. Прочные откидные ограничители поперечного упора не имеют зазора, легко перемещаются и устанавливаются каждый отдельно в любой заданной позиции по всей длине торцовки.



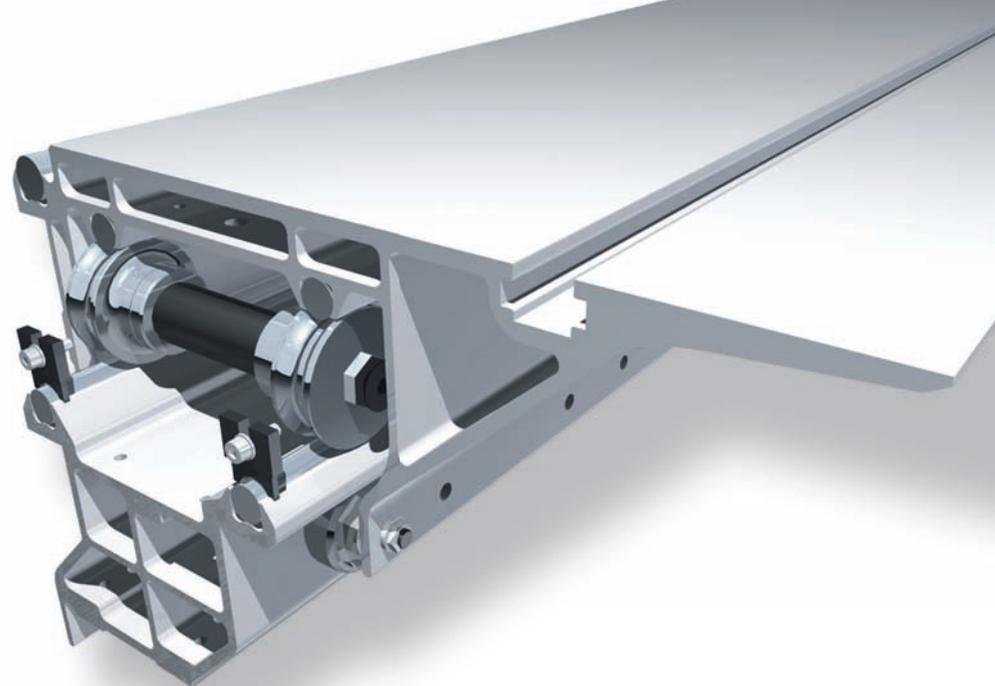
■ **Защитный колпак.**

Защитный колпак «Altendorf» впечатляет своей продуманной конструкцией, обеспечивающей оптимальную вытяжку. Всего лишь нескольких движений руки достаточно для того, чтобы превратить широкий колпак в узкий. Колпак позволяет производить распиловку с максимальной высотой пропила 125 мм (независимо от подрезного агрегата) и может быть полностью отведён в сторону.

## Двухроликовая каретка Altendorf: безупречная точность и легкость хода.



■ **Двухроликовая каретка.** Двухроликовая каретка Altendorf славится своей легкостью и точностью хода. Характерной особенностью этой фирменной конструкции Altendorf являются большие сдвоенные ролики, надежно удерживающие верхнюю часть каретки на направляющих штангах и обеспечивающие ее верхней и нижней частям абсолютно ровное, без перекосов, положение при перемещении. Легкость хода системы достигается благодаря использованию роликов большого диаметра: при меньших усилиях каретка перемещается легче и при этом надежно, как по рельсам. На эту легкость хода не влияют ни многолетние нагрузки, ни загрязнение. Еще одна особенность: каретка не требует технического ухода: при каждом движении верхней части каретки встроенные на ней щетки очищают направляющие штанги нижней части каретки. Система абсолютно не нуждается в смазке. Используемые в конструкции каретки полые многокамерные профили обеспечивают высочайшее сопротивление к скручиванию и формоустойчивость.



■ **Двухроликовая каретка как принцип.** Одной из важнейших особенностей разработанной Вильгельмом Альтендорфом ведущей системы была и остается двухроликовая каретка. Она необходима для обеспечения неподвижности заготовки, в которую врезается вращающийся пильный диск. Только таким образом, как это было обнаружено в 1906 г. Вильгельмом Альтендорфом, может обеспечиваться абсолютно ровный базовый пропил, который, в свою очередь, является предпосылкой для точности исполнения последующих продольных и поперечных резов. Сам Вильгельм Альтендорф использовал для подачи заготовок салазки. Позднее, в 50-е годы прошлого века, компанией «Altendorf» была разработана двухроликовая каретка, патент на которую принадлежал компании в течение 30 лет. Нам не известна ни одна система, которая превосходила бы эту двухроликовую каретку по легкости и точности хода, устойчивости к скручиванию и простоте техобслуживания. Наша правота и совершенство системы «Altendorf» подтверждаются практикой применения свыше 120 000 станков во всех уголках мира.



## Оснастка, доставляющая радость.



■ **Продольный упор.** Продольный упор отличается легкостью хода и точностью регулировки. Легкость хода упора обеспечивается системой твердохромированных штанг круглого сечения. При раскрое крупногабаритных плит упор может быть при помощи рукоятки опущен ниже уровня стола.



■ **Панель управления на станине станка.** Размещенная на станине станка панель управления обеспечивает хороший обзор всех функциональных элементов. Нажатием кнопки Вы управляете регулировкой высоты и угла наклона основного пильного диска. Показания угла наклона хорошо видны на цифровом дисплее.



■ **Подрезатель (опция).** При раскрое облицованных плит подрезатель позволяет избежать сколов с нижней стороны. Регулировка по вертикали и горизонтали осуществляется вручную. После настройки высоты подрезатель может быстро опускаться с помощью рычага. Настроенная высота может использоваться повторно посредством возврата рычага в верхнее положение. Подрезной агрегат оснащен приводом мощностью 0,75 кВт при 8 200 об/мин.

---

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ:

---

Двухроликковая каретка 3 000 мм, длина реза 2 905 мм.

Опционально: 2 000 мм, 3 200 мм.

Высота пропила 125 мм (независимо от подрезателя), диаметр пильного диска макс. 400 мм, с возможностью опускания ниже уровня стола

Регулировка по высоте: электромоторная, с линейной направляющей, не требует ухода

Регулировка угла наклона: до 45°, электромоторная,

скорость перемещения: 12 сек. от 0 до 45°

Цифровая индикация угла наклона

Ширина раскроя: 1 000 мм с параллельным упором. Опционально: 800 мм, 1 300 мм.

Узкий и широкий вытяжной колпак Altendorf, сдвигаемый в сторону

---

### ДВИГАТЕЛЬ:

---

Мощность двигателя 5,5 кВт (7,5 ЛС)

Частота вращения 3 000 / 4 000 / 5 000 об/мин

Замена ремня: удобная разблокировка с помощью длинного рычага и хороший доступ к двигателю

Возможность использования фрезерных инструментов с толщиной зуба до 15 мм

Подрезной агрегат (опционально): с быстрым опусканием и механическим устройством запоминания высоты

---

### СПРАВА ОТ ПИЛЬНОГО ДИСКА:

---

Эргономичная захватная выемка в рабочем столе станка

Механический стопор параллельного упора перед пильным диском

Легко настраиваемая измерительная шкала

Большие опорные поверхности

---

### СЛЕВА ОТ ПИЛЬНОГО ДИСКА:

---

Прецизионный поперечный упор на прочных эксцентриковых опорах, обеспечивающий простоту настройки; длина торцовки до 3 200 мм. Опционально: торцовка до 2 500 мм.

Надёжное крепление поперечных салазок к двухроликковой каретке под прямым углом

Откидные упоры с двусторонним креплением и прочным зажимом гарантируют точное соблюдение размеров

Легкосъемные поперечные салазки

Простота юстировки измерительных шкал и считывания значений через лупу

---

Оснастка станка может быть различной в зависимости от специфики соответствующей страны!



## Опции, делающие труд еще более приятным.



■ **Панель управления на уровне глаз.** Панель позволяет Вам постоянно следить за всеми основными функциями управления. Панель легко поворачивается и доступна с любой позиции оператора, как слева, так и справа от пильного диска.



■ **Продольный упор с ручной тонкой настройкой.** Ручная тонкая настройка облегчает точную установку продольного упора. Регулировочный винт обеспечивает юстировку упора с точностью до миллиметра.



■ **DIGIT X.** Цифровая индикация размеров по ширине раскроя для продольного упора с тонкой ручной настройкой. Данная электронная измерительная система гарантирует точную и быструю настройку продольного упора. Повторяемые параметры могут в точности воспроизводиться и считываться на дисплее системы DIGIT X. Система не подвержена износу и не чувствительна к пыли. При переворачивании упорной линейки из положения плашмя на ребро или наоборот производится автоматическая корректировка размеров.



■ **Подрезатель системы RAPIDO.** RAPIDO облегчает и ускоряет регулировку ширины пропила подрезателя. Продолжительность: максимум три минуты. По сравнению с традиционными подрезателями Вы экономите до 30 минут времени на настройку, поскольку не требуется утомительный монтаж двухэлементных подрезных дисков с распорными кольцами. Ширина пропила может без демонтажа бесступенчато настраиваться на ширину пропила и основного пильного диска. Диапазон регулирования: 2,8–3,8 мм.



■ **Односторонний поперечный упор.** Односторонний поперечный упор обеспечивает возможность прецизионной резки под прямым и непрямым плоским углом. Легко настраиваемый упор может всего лишь несколькими движениями руки позиционироваться на двухроликовой каретке.



## Опции, делающие труд еще более приятным.



### ■ Поперечный упор DIGIT L.

Данный поперечный упор оснащен системой тонкой настройки с цифровой индикацией, позволяющей производить настройку с точностью до  $\pm 1/10$  мм. Торцовка возможна в диапазоне 150–3200 мм. Калибровка, необходимая, например, после замены пильного диска, легко и быстро осуществляется через клавиатуру – точно так же, как и выбор откидных ограничителей. Электроника постоянно находится во включенном состоянии, т.е. в состоянии постоянной рабочей готовности.



### ■ Двусторонний упор DUPLEX.

Упоры DUPLEX с бесступенчатой регулировкой позволяют производить очень быстрый и точный раскрой под углом 0–90°. Запиловка под углом 45° может производиться с обеих сторон заготовки, не представляя в этих целях две упорные линейки. Настройка размеров производится с помощью лупы, измерительной шкалы и компенсационной шкалы. Возможна поставка в исполнении DUPLEX D с цифровой индикацией угловых параметров.



■ DUPLEX DD. DUPLEX DD запатентован нами во всем мире. Существенные преимущества: не требуются отнимающие много времени расчеты, дополнительные замеры и пробные пропилы. Разработанный конструкторами «Altendorf» прецизионный электронный блок упора DUPLEX DD производит расчет длины раскроя в зависимости от угла пропила по обе стороны от упора и индикацию обоих параметров на цифровом дисплее. Все варианты упоров DUPLEX могут без каких-либо затруднений позиционироваться по всей длине каретки.



### ■ STEG – дополнительная опора для двуроликовой каретки.

Обеспечение более широкой опорной поверхности (ширина: 400 мм) для широких заготовок. Облегчает труд оператора при форматной обработке крупных плит.



■ Быстрозажимный ручной фиксатор. Быстросрабатывающий ручной фиксатор легко позиционируется и крепится на двуроликовой каретке. Благодаря этому заготовка прочно фиксируется на каретке и поперечном упоре. Дополнительная надежность, не стоящая больших затрат.



### ДВУХРОЛИКОВАЯ КАРЕТКА – ДЛИНА РЕЗА

Максимальная длина реза при использовании прижимного башмака или поперечного упора

Длина каретки в мм	2 000	3 000	3 200
Длина реза в мм	1 850	2 905	3 105

Данные значения длины реза соответствуют длине механического хода, т.е. длине хода двухроликовой каретки от одного концевых упора до другого.

### ВЫСОТА ПРОПИЛА

С подрезателем и без подрезателя

Диаметр пильного диска (мм)	250	300	315	350	400
Высота пропила при вертикальном положении пильного диска	0–50	0–75	0–82	0–100	0–125
Высота пропила при положении пильного диска под углом 45°	0–33	0–50	0–56	0–70	0–87

### ВЕС СТАНКА:

1 000 кг

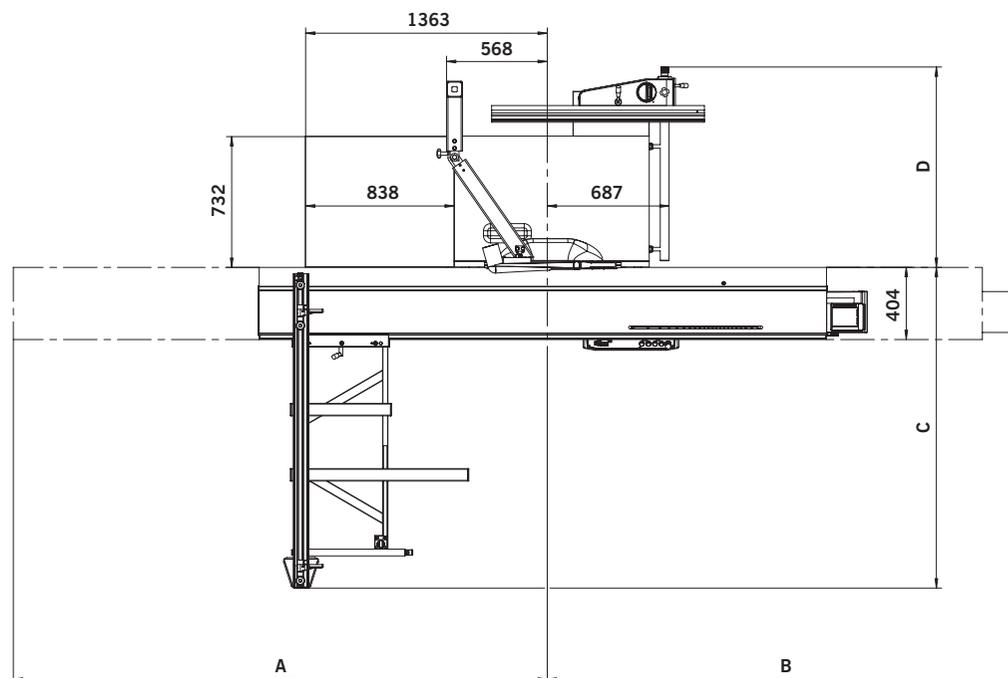
### РАБОЧАЯ ВЫСОТА:

910 мм

### НЕОБХОДИМАЯ ПЛОЩАДЬ

A	Длина каретки + 290 мм
B	Длина каретки + 360 мм
C	Поперечный упор, торцовка до 2 500 мм: 1 445–макс. 2 630 мм Поперечный упор, торцовка до 3 200 мм: 1 800–макс. 3 350 мм
D	Ширина пропила + 310 мм

## Технические данные.



Все изображенные станки – в варианте исполнения CE.

На иллюстрациях станки показаны частично со специальной оснасткой, не входящей в базисную цену.

Оснастка станка может быть различной в зависимости от специфики соответствующей страны.

Мы сохраняем за собой право на внесение технических изменений.

© ALTENDORF® 2007



Wilhelm Altendorf GmbH & Co. KG · Wettinerallee 43/45 · 32429 Minden · Germany  
Phone +49 571 9550-0 · Fax +49 571 9550-111 · eMail: [sales@altendorf.de](mailto:sales@altendorf.de) · [www.altendorf.com](http://www.altendorf.com)